! To Be Young Again, Now That Valentine Is Near!"

T.Y.B.S. — enno, 18

MISS J.C.C.A. — Terri Masukawa, 17

MISS N.A.F. — Donna Hayashi, 19

MISS N.S.C. — Yvonne Sumi, 18

MISS N.C.L. — Shirley Ide, 20

MISS N.H.L. — Linda Tanaka, 17

ONTO.—Friday, February 12th, 1965 should be an evening long-re- by at least one young Japanese Canadian girl. That's when she will ne Queen of Hearts — "Miss Valentine for 1965 — at the annual Miss ance presented by the Toronto Young Buddhist Society.

year's Miss Valentine dance, which will feature six pretty J.C. candi- place at the U.N.F. Hall (College and Spadina) starting at 8:30 p.m. ndidates will represent various Japanese Canadian organizations and y are:

T.Y.B.S. (Toronto Young Buddhist Society) rep. is attractive Lorie Lorie is presently working at the Japan Camera Centre and plans to Ontario College of Art in the future. Her interests include dancing, drawing, photography and designing clothes.

JCCA (Japanese Canadian Citizens' Association) rep. is pretty Terri 17. Terri is a Grade 12 student at Winston Churchill C.I. She includes interests dancing, music, travelling, and sports of all kinds. She hopes n airline stewardess or a school teacher.

N. A. F. (Nisei Anglican Fellowship) rep. is lovely Donna Hayashi, rom her job at Doubleday Publishing company, Donna keeps busy wling and roller skating. Before settling down to anything permanent, she wants to see all of Canada.

MISS N. S. C. (Nisei Students' Club) rep. is comely Yvonne Sumi, 18. Yvonne includes among her interests cooking, sewing, piano, skating, sports, dancing and folk singing. After completing Grade 13 at Bloor Collegiate, she hopes to enter the University of Toronto or Teacher's College.

MISS N. C. L. (Nisei Curling League) rep. is beautiful Shirley Ide, 20. Shirley is the first candidate that this association has ever entered in this contest. When she is not working at Danforth Cleaners, she is kept busy with her reading, painting, bowling and, naturally, curling.

MISS N. H. L. (Nisei Hockey League) rep. is attractive Linda Tanaka, 17. Linda attends Grade 13 at Port Credit C.I. She includes among her interests painting, psychology, people, and travelling. Before settling down to college life, Linda plans to see Europe this summer.

That's the list. They're all pretty and highly respected to be picked to represent these Japanese Canadian organizations and groups.

PREDICTION: This newspaper, The New Canadian this year courageously makes a prediction as to the outcome of this contest. Here it is: The winning candidate will have a vowel as the last letter in her surname.

nd For Japan Specialists . . . . .

nese Course For U. of T.

. — The University announced this week onse to an increasing specialists on Japan, w offering for the . four year Honour apanese Studies.

rse, leading to the Bachelor of Arts, is provide the student ensive knowledge of Japan and her civilization, with emphasis on history, philosophy, literature and the arts.

It also aims to give the student a high degree of competence in the Japanese language, particularly in modern standard Japanese.

The Course is administered by the Department of East Asian Studies and is open to all students admitted into the Faculty of Arts and Science.

The Department of East Asian Studies also offers two post-graduate degrees, the Master of Arts and the Master of Philosophy, in Japanese studies. Students with a B.A. degree in Japanese, or with equivalent qualifications, may apply for admission to these courses.

All inquiries about courses in Japanese studies may be addressed to:

PROFESSOR M. UEDA,
Department of East Asian Studies,
University of Toronto,
Toronto 5, Ontario.

The Secretary of the Faculty of Arts and Sciences, Sidney Smith Hall, University of Toronto, will send on request the Faculty Calendar (which must be consulted for admission requirements and as the final authority on course prescriptions) and an explanatory booklet "Courses and Subjects in Arts and Science."

s Of Men
Ambitious

— "The girls used jobs with hopes of e bachelor and get- d. But now they're itious."

department store explaining why aving to offer added including a five- keep girls from be- ay by glamour jobs f airlines where, he re avid girl-watch- er.

ed 6 Times
he U.S.A.

CH. — There's no t it — Hatsuyoshi likes the United

r-old native of Ama- amoto prefecture of been deported from e times since 1951. dicted recently by a d jury for illegal e sixth time.

rrested Tsuruhama month in Westmor- and sentenced him ths in jail for tres- he was found walk- ennsylvania railroad

was first deported again in 1955, 1956 n he also was given two-year prison s last deported at eattle.

Property Loss Compensation Rejected For Ex-Van. Issei

TOKYO.—A court of appeals ruled on Jan. 30th that a couple in Tokyo is not entitled to Government payment for compensation for their property in Canada lost as a result of the San Francisco peace treaty.

The ruling was made by the Tokyo High-Court when it rejected the appeal by Mr. and Mrs. Fujimoto Akiyama of Setagaya, Tokyo, in a reversal of a lower court judgment which favored the defendant.

Judge Riichi Okuno, in a rationale for the rejection, found the Government theoretically responsible for the damage. However, he added, there is no legislation to provide legal basis for such a demand.

Mr. and Mrs. Akiyama were teaching Japanese at a school in Vancouver, B. C. for nearly 13 years since 1928. When they returned to Japan after the war broke out, the Canadian Government seized $7,598 and £960 from Mr. Akiyama and $1,686 from Mrs. Akiyama.

After Japan concluded the San Francisco peace treaty with Canada, their private properties were permanently forfeited by Canada. The couple thus had demanded the Japanese Government for payment of 4,384,000 Yen as compensation.

"The plaintiffs lost their personal properties as a result of an action taken by the Canadian Government but not by the Japanese Government," the court said.

The Tokyo High Court, however, said the Japanese Government, when it concluded the peace treaty, accepted the condition that all overseas properties of Japanese citisens will be taken over by the allied powers as part of war indemnity.

"It is reasonable to think the outcome is almost identical with the government appropriation of private properties for public purposes. So, the Government is responsible for compensation as safeguarded by the Constitution," the court said.

However, the court added, there is no legislation to provide legal basis for the demand for damage compensation as in this particular case.

163 Japan Immigrants Come To Canada In 1964

OTTAWA.—The Dept. of Citizenship and Immigration's Quarterly Bulletin released by Authority of the Deputy Minister reveals that during the last quarter of 1964 (Oct. Nov. and Dec.) some 63 Japanese immigrated to Canada. This brings the total Japanese immigration in 1964 to 163.

Last year 199 Japanese immigrated to Canada.

New Brunswick Appeal Rashomon Ban

FREDERICTON. — The University of New Brunswick Film Society will make a new appeal to the New Brunswick Board of Censors to lift its ban on the controversial Japanese film Rashomon.

The Board of Censors banned Rashomon in New Brunswick several years ago. Since then a revised version has been issued omitting a scene at the outset that the censors found objectionable.

The stage play Rashomon is currently being presented here by the university drama society, directed by Alvin Shaw. The play, by Fay and Michael Kanin, centres on the Rashomon Gate in the ancient Japanese capital of Tokyo 1,000 years ago.

FOUR SHIPS

MAIL TO JAPAN. Four ships will soon be leaving for Japan. From Vancouver on Feb. 9th — Aloha State; Feb. 15th — Koiku; Feb. 20th — Idaho. From San Francisco on Feb. 18th — Pres. Wilson.

THE NEW CANADIAN
An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin
Vol. XXIX—No. 10 SATURDAY, FEBRUARY 6, 1965 Toronto, Ont

SPORTS

Great Kendoist Arrives In Toronto

TORONTO.—One of the world's greatest exponent of kendo, the samurai sport of the sword, Mr. Hiromasu Takano arrived in Toronto this week to give this sport impetus in Eastern Canada. He will officially open the Japanese Canadian Cultural Centre's Kendo dojo on Feb. 14th.

Takano Hanshi

Takano Hanshi (Hanshi meaning top master) at 64-years of age has never been defeated in his life. He still takes on all comers.

Last week in Vancouver, Takano was on hand to open that city's first post-war Kendo dojo at the Vancouver Buddhist Community Centre. He watched kendo enthusiasts — ranging in age from youngsters under 10 to adults in their 40's and 50's — in traditional kendo robes, the hooded face masks, breastplates and padded gloves, do battle with their bamboo shinais (swords).

In a demonstration with a Vancouver dojo student, Jim Murray — who is probably the first Canadian Caucasian to hold a kendo black belt degree — Takano gave a short demostration.

"I know it's hard to believe," said Murray who competes in all Vancouver tournaments, "but Takano has never been beaten. It's incredible for a man of his age but he is as quick as a cat. Simply deadly."

Hiromasu Takano holds the 10th, or highest degree of kendo. Only four men in the world hold this degree and Takano is the youngest of them. He holds such an exalted position in the kendo world that he instructs only instructors.

He is the sixth generation of his family whose life has been wholly devoted to kendo. He was started at the sport by his father when he was six years old, the traditional age for Japanese initiates.

Takano does not have a son but the long line doesn't end here. His 15-year-old daughter holds a 2nd-dan in kendo.

Aikido Making Headway at Tsuruoka's

TORONTO. — The Japanese martial art Aikido — meaning "Harmony, Mind, and Way" — is slowly, but surely, making headway in Toronto.

Aikido senseis T. Fujita, 3rd-dan, and T. Kimeta, 3rd-dan, teaching at the Tsuruoka Karate Dojo, 782 Yonge Street, have revealed that some 10 students have now started on the fundamentals of the art.

All those who want to get in on the first stages of one of the most facinating of the Japanese arts should get in touch with either of the instructors at 924-4385. The whole end section of Tsuruoka's large dojo is devoted strictly to this art.

Aikido experts take a back seat to no one, Judo or Karate included. Top Japanese experts have been known to handle over a half a dozen men at one time.

Training at the Toronto dojo is open to everyone — men, women and children.

Nisei Hockey Player Top Kamloop's Scorer

VERNON. — Eric Shishido, Kamloops Rockets' star centre, won the Okanagan Junior "A" Hockey League scoring title by a commanding 24-point margin.

Shishido finished the regular 30-game season with 30 goals and 50 assists.

His brother, Terry Shishido is captain of the team.

OFFICE [illegible]
RESIDENCE [illegible]
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
[illegible] Northern Ontario Building
[illegible] Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
[illegible]
[illegible]
110 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-6665
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Japan's Highest Ranked Jud[o] K. Mifune, 10th-dan, Succum[bs]

TOKYO. — Kyuzo Mifune, Japan's most revered judoist with the highest 10th rank and holder of the Cultural Meritorious Award, died on the morning of Jan. 27th of throat cancer at the Nihon University Hospital in Tokyo. He was 81.

He is survived by his wife, Ikuko, 72.

The small and lean judoist with a white mustache was respected not only by Japanese judoists but by many, foreigners who have gone to Japan to study the traditional Japanese sport... fune was a tradition at the Kodokan, ... judo in Tokyo.

Mifune's unsurpassed skill, through wh... small man with technique could throw ... opponents, had been seen at the Kodokan ... he retired only recently.

The great judoist, a little over five fe[et] and weighing 45 kilograms (about 100 po[unds]) invented many techniques which contri[buted] greatly to the developme[nt of] judo.

In recognition of his ... services, the Government aw[ard]ed him the Purple Ribbon ... in 1956, the Cultural Merito[rious] Award in 1961 and the ... Order of the Rising Sun in ...

Mifune attended Keio Univer[]sity with intentions of becom[ing] a businessman, but he left mid-course to concentrate ... mastering judo under Sak... Yokoyama, one of the ... famous judo instructors of ... Kodokan at the time. He de[vot]ed his whole life to the devel[op]ment of judo never slacken[ing] his efforts for higher tech[ni]ques.

'Grief Struck,' Says World Champ

UTRECHT, Holland.—"I am grief struck by this news, though of course judoka must recognize death could not be too far away for a man of Kyuzo Mifune's age," judo world champion Anton Geesink said in an exclusive interview recently.

Geesink said the news about Mifune's illness for the judo world had the same meaning as the death reports about Sir Winston Churchill. Geesink said the news struck him in such a way that he could hardly put his feelings into words. "In the first place I hope I may offer my condolences to all Japan.

He was, in my view, one of the greatest sportsmen of all time. One has to be great in physical strength, in technical skill and in character to be able to become a 10th-dan," Geesink said.

He said he met Mifune on several occasions since 1956 and their relations were always very friendly, even though Mifune did not speak English and the conversation had to be done via Japanese friends.

"On various occasions he told me he was content that judo was making headway outside Japan. He told me that while watching me he had seen my improvement in skill and so got clear proof that even if a man had exceptional physical strength, he also should attain high technical skill. He also said he was warning his countrymen they could not expect to remain alone at the top if they became complacent and would no longer work as hard as they could to perfect their technique," Geesink said.

He said he met Mifune at the Tokyo Olympics. "I was told his health was deteriorating, a thing I had already noticed in 1963, when I had the honor of sitting next to him at a dinner."

"There is no question about it: judo has now lost its greatest living son and if you allow me I want to talk about it no longer now. Like all the Japanese people I want to be able to be alone with my thoughts for a while."

Dufferin Leads J.C. Hockey Teams

TORONTO. — Dufferin Cleaners maintained their hold on first place in the Toronto Japanese Hockey League last Sunday with a 3-1 win over Stadium Garage.

Mickey Sato Insurance moved into a tie for second place with a 4-3 victory over Japan Camera Centre, while Yamada Studio and Ritz Kinoshita Insurance fought to a 2-2 draw.

Ritz Kinoshita Insurance moved into a quick 2-0 lead in the first game of last week's triple-header at George Bell Arena. Doug Inouye and Dave "Ringo" Ishikawa tallied in the first period for the Insurancemen, with Gen Hamada assisting on both goals.

Ray Tani and John Tohana brought Yamada back into the game with final period goals. They had several other good chances to go ahead, but were stopped by the brilliant goaltending of Kinoshita's Danny Yamazaki.

Dufferin Cleaners maintained their season-long hold on first place with a 3-1 triumph over hapless Stadium Garage. The win kept them two point ahead of Yamada and Mickey Sato.

The Cleaners came out with a burst and ran up a 3-0 lead in the first period on two goals by George Nishikawa and one off the stick of Dennis Masuda. Nishikawa also earned an assist on Masuda's goal to figure in all the scoring.

Dufferin then settled back and only Bob Masukawa's goal caused them any alarm the rest of the way.

Rich Okihiro tallied twice to pace Mickey Sato Insurance to a tight 4-3 win over Japan Camera Centre in the final game. Other Mickey Sato goals went to Rich Yoshida and Fred Kotani. Satch Fujimoto added two assists.

Al Iijima netted two goals for the losers while Ken Edamura added the other.

TEAM STANDINGS

	W	L	T	Pts
Dufferin Cleaners	8	4	2	18
Yamada Studio	7	5	2	16
M. Sato Insurance	6	4	4	16
Japan Camera Centre	6	7	1	13
R. Kinoshita Insur.	4	6	4	12
Stadium Garage	3	8	3	9

GAMES TOMORROW

2 p.m. Japan Camera vs Dufferin Cleaners.

3 p.m. Ritz Kinoshita Ins. vs Mickey Sato.

4 p.m. Yamada Studio vs Stadium Garage.

Steveston & New We[stminster] Share Judo Honours

VANCOUVER. — New We[st]minster and Steveston sh[ared] the team honors in a judo tour[na]ment held at Killarney C[om]munity Centre here recently.

More than 180 contesta[nts] both male and female, took p[art] in the annual event spons[ored] by the Vancouver Board [of] Parks and Public Recreation.

Here are the winners:

Under 75-pounds: (1) C. S... (Steveston), (2) B. Caulfield (New Westminster); 75-100 pounds: (1) ... Kuramoto (Steveston), (2) John ...moto (Steveston); over 110-p... (1) Vern Shaw (NW), (2) John ...wa (NW); Senior Women: (1) ... Bion (Killarney), (2) Alma S... (Steveston); Senior "A" (1) Joh... points (Steveston), (2) Hans ... (Kill.); Senior "B" (1) Don ... (NW), (2) Ron Reid (Kill.); ... "C", (1) Red Reeler (NW), Dor... lis (Kerrisdale).

Two Nisei Curling Leagues In Actio[n]

TORONTO. — A meeting of teams composed of members from the J.C.C.A. Mixed Curling League, and the Nisei Curling League, produced some high calibre curling at The Terrace on January 31st.

Norm Nasu's uphill battle against Dick Kimura's superb curling finally produced a tie, 8-8. On the second extra rock, Kimura's rock slid through the eight foot ring but still managed to halt four inches closer to the centre, for a pressure-packed 9-8 finale.

Paul Toyonaga topped Tosh Nagano 9-7, Soc Tsukamoto's starry troops consisting of Tosh Omoto, Yo Kawaguchi, and Gord Kai, downed Louise Nagano's team 10-7, and Ed Ryujin was unbeatable in a victory over Husky Iida, 9-6.

In regular J.C.C.A. games, although only three games have been played in the "B" Series, none of the 12 teams are ...feated, and every team has ... at least one game.

On January 29th, Norm ... needed only four big ends to ...rate chop Herb Sugie 14-6. ... Kai, ably assisted by rookie ... skip Yas Shinde, took 6 ... from Yo Kawaguchi for a ... victory. Leading by two, ... Tosh Nagano's final rock did ... damage, thus giving Ed Ry... a big three-ender, and the g... 10-9. Other games: Bob Ki... 8, Mits Sumiya 4; Vic S... 10, Ray Hinatsu 6; George ... 11, Louise Nagano 5.

The J.C.C.A. Mixed Le[ague] curls every Friday at The [Ter]race from 9:30 p.m. The ... Curling League meets ... Tuesday at the Broom and S... from 9:00. A Nisei Bonsp[iel] scheduled for February 27, ... All Nisei are welcome. ... Broom and Stone, HU. 8-...

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
[illegible] YONGE ST. [illegible]

幸福な家族

武者小路實篤

（七十七）

「晩飯を早くするようにお母さんに話しておくれ」

「まだ明じやないの」

「今から言っておかないとお母さん呑気だからね」

「どっちが呑気なの」

「一番呑気なのは綾ちゃんだよ」

「おや、私、子分に遠慮出して、親分の許しなしに男の人に逢おうとは何事だ。親分によろしくともかいて来ないのはけしからんとおこってやるわ」

「嘘にも、今の場合、そんなことは言うものじゃない」

「それなら許して上げるわ。晩飯も安心していらっしゃい。私も子分に逢いたくなったわ」

「駄目だよ。今日は」

「誰があてられにゆくものですか。お父さん、この頃書がかけないので、くさっていますから、千津さんに用がすみ次第くるようにおっしゃいよ」

「それは来る気でいるだろう。そんなこと言わないでも」

「それでも言う方がいいわ」

「気にするだけだよ」

「今から千津さんの味方をするの」

「だって綾ちゃんの方がわからずやだから」

「どうせそうよ」

「よろしくつて言っておく…

「他に用はないかい」

「毎日手紙をよこせと親分が言っていたとおっしゃって下さい」

「毎日かい」

「毎日。ハガキでいいから」

「言っておこう」

「何かお土産持っていったらどう」

「何もって行こうか」

「絵本でも」

「そうしよう」

「私もその内、是非ゆくとおっしゃって下さい」

「毎日僕がゆくからいいよ」

「毎日？」

「あたりまえさ」

「およしなさいよ。近所の人が驚くわ」

「そうかね」

正蔵はその日程、時間の経つのを遅く思ったことはなかった。

「時のたつのは早いなんて嘘だ」

彼は腹立てて日記にかいた。しかし時間はそんなことを言われても一向痛痒は感じなかった。しかし時間はたたないわけにはゆかない。

段々彼は落ちつかなくなった。

綾子は母を手つだって夕食が遅れないようにしたので、五時頃にはもう用意が出来た。

「お父さん御飯よ」と綾子が…らせた時、正之助は、…

…に早いのだね」と言った。

「早いわけがあるの」

「正蔵が何処かへ出かけるのかい」

「お兄さん今日千津さんと七時半に、千津さんの家の前で逢うのですって」

「そうか、それじゃ早いわけだね。毎日出かけてくれると飯が早く食えていい」

「いやなお父さん」

ウ市敬老會に 百八十余名參集

【ウイニペッグ】このほど行われたマニトバ市協主催の敬老會には約三十名の高齢者が厳寒にも拘らず出席、百八十余名の参集者から祝福された。安部美丸氏司会、オー・カナダと君が代を斉唱、食事に入ってから平山一郎氏が主催側を代表して挨拶、岡崎領事も祝辞を述べた。天達ロバート氏が記念撮影をとってから古賀四郎氏が招待客を代表して謝辞を述べ、各種の余興があって盛會裡に散會した。

結婚御挨拶

田坂束ジャック
大石多津子タム

右両名儀一月十六日バーノン市ツリニティー合同教會でプリチャード牧師司式の下に結婚式を挙行、引続き日系人農會ホールに於て披露宴を催しました節は御多忙中、またお寒い中を御臨席下され御丁重なる祝辞、祝電、過分の祝儀、祝品を賜り御芳志有難く、厚く御礼申し上げます。なお今後共両人に対して一層の御指導と御交誼の程お願い申上げます。

晩市 父 田坂耕二
母 同 綾女

ヴァーノン …

人事消息

■婚約

▲晩市の若林源六氏夫妻二女美代子さんとバーノン市の榊原勝治氏夫妻二男章氏は一月二十四日、晩市のWK樓で婚約披露した。

▲ト市の齋藤勇一氏四男ビル惠氏と同市の津村清太郎氏夫妻三女アイリーン・キミさんは一月三十一日南京酒樓で婚約披露した。

■結婚

▲バーノンの大石福次郎氏夫妻息女多津子タムさんと晩市の田坂耕一氏夫妻息子ジャック氏は一月十六日バーノン市ツリニチー合同教會でプリチャード牧師司式で結婚、日系人農會ホールで披露した。

トロント佛教會

（バーサスト街九一八）

二月七日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拜 石浦入道
午後二時 日中 祥月法要 渡邊文磨

ト市金光教會

◇毎月第二日曜午後二時より月並祭ならびに祥月靈祭を奉仕いたします
◇毎日曜同時刻にご祈念があります。一般の皆様のご参拝を歓迎致します。
◇場所 黒田初美氏宅 1351 Pape Ave., Toronto Phone HO. 1-6275

花見訪日観光團募集

多くの訪日された方々より内地観光が一番楽しかったとの御言葉を頂き、日本行きするなら岩田旅行社の観光團で皆様より絶大な御引立を頂き厚く御禮申し上げます。今春も例年の如く陽春花見絶好の時期に花見観光團を組織致す事になりました。内地観光には東海道新幹線の超特急試乗を始め、保津川下りや日本國立公園の一つ、その絶景で名高い瀬戸内海を豪華な関西汽船で別府温泉へ行き九州方面まで観光して頂くことなどが計畫されています。御友人お誘い合せ是非御參加下さいますよう御案内申し上げます。

□出發期日 四月二日午後三時、シービーエー・ジェット機でバンクーバー空港出發。
□滞日期間 自由。歸りはシービーエーでバンクーバーへ直行か、或いはハワイ、ロサンゼルス、サンフランシスコ經由でも歸って頂けます。
□費用 往復飛行運賃—七百八十三弗。内地観光費（十四日間）—三百五十米弗（内地観光は御希望の日數だけ参加出來ます）
□内地観光 東京、日光、箱根、熱海、京都、奈良、天理、大阪、別府、阿蘇、熊本、雲仙、長崎、廣島（解散地）、宮島、江田島。
□船便送りの荷物は二月末迄に左記へお送り下さい。 Midway Cartage Ltd. 1260 East 6th Ave., Vancouver, B.C.
□訪日手續は經驗深い當社で取扱います。
▲明細書は御申込みあり次第御送り申上げます。

申込所 晩香坡市 岩田旅行案内社 191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.

辯護士 大家一夫
ト市カールトン街二ルーム一八〇五
電話 三六六—六三八八
自宅 二九三—四二八一

辯護士 倉田ルーシン
ノータリ パブリック
（クインズ・カウンシル）
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話 イーエム六—三三二三
自宅 アール・オー一七—三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴィクトリア街二二一番地
電話 イーエム三—五〇〇二
自宅 オエクス一—三三八八

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE 155 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU. 5-1985

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont. Phone HU. 9-4654

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに來朝する人々に當會社の切符の取次と、渡航者の諸の御世話一切を致します。左記當事務所の案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社 岩田鉄一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C. Phone MU. [illegible]
公認 岩田旅行案内社支店 …

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN 126 Elizabeth St., Toronto, Ont. Phone EM. [illegible]

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6643—8455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華園）
電話エムユー一—六六四三

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田靜一郎
電話 三二五—二五二八
六八二—六五二一

秋山夫妻の訴え

カナダに殘した財産の補償
日本に責任あるが請求できぬ

【東京】日本政府は對日平和條約で連合國に對し、引揚者が外國に殘してきた財産の返還請求權を放棄したが、このために引揚者が受けた財産上の損害を政府が補償する法的義務があるかどうか——元カナダ在住の東京都世田谷區池尻町三九九秋山藤元さん、たけさん夫妻と國との間で爭われていた『補償金請求』訴訟の控訴審判決言渡しが三十日午後、東京高裁民事四部奥野利一裁判長係りで行われ

同裁判長は判決の中で『平和條約で、政府が國民の在外財産を賠償にあてることを承認したのは、特定の國民の犠牲で賠償義務をまぬがれたことになるから、公共の目的のために個人の財産を處分した場合と同樣、政府は憲法二十九條三項(財産權の不可侵)の規定にてらして、合理的な範圍で、その損害を補償する義務がある』との注目すべき判斷を示した。

奥野裁判長は結論では『しかし、在外財産の補償に關する法律が制定されていない現在では、國民は直ちに具體的な補償要求をする權はない』として、一審と同樣、秋山さん夫妻の請求は認めなかつた。

これまで、在外財産の補償をめぐつては一兆二千億圓の補償を要求する引揚者團體全國連合會(會員七十二万世帶)と『補償義務はない』とする政府とが對立

審議會(首相の諮問機關)が設けられ『法的義務の有無』が檢討されることになつているので、三十日の判決は、この問題についての初の高裁判例として、同審議會の今后の審議にも大きな影響を與えることになろう。

秋山さんはバンクーバー市の日本語學校教師として昭和三年カナダに渡り、さる十八年に四百三十八万余圓(藤元さんは七千五百九十八弗、九百六十ポンド、[illegible])の財産を同市に殘したまま引揚げてきた。その後、對日平和條約十四條により秋山さんはカナダに殘してきたこの財産の返還請求權を失つたため、さる三十五年『在外財産の返還請求權を放棄した平和條約十四條は、政府が連合國に對する賠償義務を履行するために國民が外國に殘してきた財産を犠牲にしたことを意味している。つまり政府が特定の國民の私有財産をその處分したことになるから、當然、憲法二十九條三項により國民にその損害を補償する義務がある』として國を相手どり東京地裁に訴えを起した。

これに對し、同地裁は一昨年二月『引揚者が在外財産を失つたことで受けた損害は、一般國民が戰爭でこうむつた損害と同じ性格のものであり、國には補償の責任はない』として秋山さん夫妻の請求を棄却したため、同夫妻が控訴していた

六四年度 日本移民

僅か一六三人

カナダ移民省統計課が今週發表したところによると昨年九月から十二月末までの四ヵ月間にカナダに移住してきた日本人は六三人で昨年中の日本移民總數は百六十三人。一昨年は百九十九人。(中國人は昨年三千二百十人が入國した)

『聲』がテーマなら

來年の歌會始、宮內廳が見解

【東京】來年の『歌会始』のお題『聲』について、宮內廳はさきに聲(こえ、せい)を歌のなかにおりこむことと規定したが、各地からの問い合わせで三十日あらためて『聲がテーマになつておればかならずしも聲という文字をおりこまなくてもよい』との見解を發表し自治省を通じて各市町村に應募規定を配布した。

同歌会始委員会の見解によると、人間の聲に限らず、なんの聲でもよい。聲(こえ、ごゑ、音讀のせい、じよう)をよみこむ方がよいが、テーマが聲ならこれらの文字をいれなくてもかまわないという。

應募は一人一首、半紙を二つ折りにして右半分に住所、氏名(ふりがな)生年月日、職業(何会社何部何課何係とくわしく、主婦は夫の職業)を書く。

「日加親善嬢」募集し

日本で當選者を三、四月カナダに招く

【オタワ】ミチエル・シャープ通商相は四日、來る四月東京で行われる國際見本市にカナダが參加するのを機會に、日本とカナダの友好增進の一助として、日本全國から若い女性を選び出し『ミス・ジャパン・カナダ友好』とすることになつていると發表した。『日加親善嬢』の具體的な募集はバウアー駐日カナダ大使により、東京での記者會見で發表された。

『日加親善嬢』は七名の審査員(駐日カナダ大使、同ミス公使ほか日本の有名人)により來る三月十日に選定されたのち、當選者は三月と四月の二ヵ月カナダ各地を、日本の新聞記者及びテレビ・カメラ班同伴で訪問するが、この計畫にはト市日系文化会館、日加貿易懇話會、日本と商取引のある會社のほか航空、鐵道及びホテル業者も協力しているが、『日加親善嬢』の構想には島津大使とオタワ通商省當局者との密接な連絡の下に押し進められたことをシャープ通商相は明らかにしている。この費用として兩万弗を計上している。

ス町 林五段が二年連勝

第三回北西太平洋劍道大會で

【ステブストン】當地に於ける第三回北西太平洋劍道大会は一月三十一日午后一時りステブストン公民館に於て來加中の高野範士を迎えて盛大に開催された。連日の雨天はぬぐふが如く晴れて來会者六百余、阿久根勇夫氏司会、オーカナダの奏樂で大會の幕が開かれた。

劍道ノ形——△打太刀、仕太刀、高野範士△大刀七本、阿久根七段△小刀三本、林六段

に次いで高野範士の挨拶があり、生田三段が選評した。

今年は晩市に劍道々場が生れシアトル、晩市連合軍に對抗してス町軍善戰、紅白試合では森本少年(十三才)五人を抜いて優勝しス町佛教會杯を、堀少年(十四才)は三人を抜いて二等後援會杯を獲得した。

一九六五年度選手權試合

少年、阿久根初段、小西三段、松村、大原兩四段、林正雄五段、晩市の吉九二段、シアトル安居五段が勝ち殘り、第三回戰で、森本少年が吉九二段に勝ち、安居五段は阿久根初段を敗り、林五段が大原四段を降して準決勝戰に入る。

準決勝戰で安居五段は林五段に敗れ、善戰の森本少年は遂に小西三段に及ばず決勝戰で林五段悠々小西三段を葬つて二年連續優勝の寒刀を獲得した。

本大会で特筆すべき事は何と言つても高野範士の招聘によつて西部カナダの劍道熱が盛り上つたことで、同範士直門下がス町はもとより遠くレベルストーク、グリンウッド等から參加。オツール青年は單身自家用車で三日もかかつて加州サンピドロから參加して關係者を驚かした。

森本少年(無段)が有段者に互して準決勝戰まで勝ち殘つたことなど町の話題となつている。

生長の家 新春親睦會

二月七日(日)午後二時、晝松尾スチュデオで開きます。映畫も上映致しますから、お友達をお誘いの上御會下さい。

●申込所 西側—吉本宅(電話九二二—九一五七)東側—重石宅(電話エッチオー一—一三一九)

生長の家 誌友相愛會

月おくれ雑誌 [illegible]

●主要雑誌リスト——△大衆向き…小説現代、小説クラブ、讀切クラブ、小説の泉、讀切雑誌、讀切傑作集、傑作クラブ、讀切クラブ、讀切時代劇、大衆小説、時代小説、劍豪列傳集、讀切文庫、讀切實話、讀切讀物、オール讀物、別冊ニュース特報、推理ストーリー、世界の秘境、驚異の記録△映畫物…平凡、明星△婦人物…主婦の友、婦人クラブ、主婦と生活、婦人生活、婦人俱樂部、婦人の友△總合及び文學…中央公論、世界、文藝春秋、新潮、小說新潮、群像、文藝朝日、日本△専門雑誌…マースポール、相撲、アサヒカメラ、カメラ毎日、英文アジアシーン、ツーリスト△各種週刊誌

●雑誌御注文…申込み次第に送ります

航空郵便旅行小切手郵便爲替 [illegible]

KAMLOOPS BOOK TRADING CO. [illegible]

フルヤ春の觀光プログラム

▼第五回フルヤ春の訪日觀光團 一九六五年四月十一日出發

▼弘法大師千百五十年記念法要 高野山訪日觀光團 一九六五年四月四日發

●冬のハワイにバーミューダ、フロリダ、メキシコをおすすめします。お申し込みは早目にご連絡下さい。

フルヤ・トラベル・サービス(公認旅行案内所)

FURUYA TRAVEL SERVICE
385 SPADINA AVE., TORONTO 2B
PHONE [illegible]

★定評ある古屋の優秀米★

特撰最優秀米 チェリスター米

ますます好評の 松印白米

(いずれも百斤、五十斤、二十五斤入)

●新着品=灘の酒粕(板粕) 松タケ水煮 松タケ飯の素 鯨尾羽毛

日本食品は早くて確実な古屋で

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-1866 — WA. [illegible]

ブラジル行（上）

有賀千代吉

十一月三日午後十時に羽田を出た私は、五日の早朝ブラジルの入口ベレン空港に着いていた。サンダースホームが買い入れた廣大な土地に先發隊がクワを入れたのを視察し、將来の計畫について指示を與えるためであつた。

ベレンから最奥の土地に行くためには、アマゾンの支流を船で十余時間の旅をするか、でなければテコタコと稱する三人乘のセスナの胴体にしがみついて飛ぶ以外にはない。私は澤田國長と共に後者を選んだ。直線にして一一五キロ、時間にして四十五分、平等に高低の差なく延びた大森林の上を、私は恐怖のみに抱かれて飛んだ。四十五分は生命の何分の一かを縮めた飛行であつた。

ブラジルといえば、誰しも猛獸のほえているジャングルを思い起こすことであろう。私もその例外ではなかつた。セスナから地獄を見るようにのぞいた下にはただ緑の一枚板が敷かれているようであつた。しかしトメアスの小さな飛行場に降りた時、私は今までの想像をみんな打ち破られてしまつた。そこにはもう林はなかつた。見ゆる限りの平原には、世界の八、九割の生産を誇つているピメンタ（こしょう）が、青々と繁つているだけであつた。しかもそれは二千數百人の日本人によつてのみ生産されているのであつた。ジャングルの代りに、日本人の三十五年の歴史を語る立派な家が建つており、熱帯の果實がみのつているのであつた。しかし、すばらしい道路が何マイルとも知れず一直線に敷かれていた。私は私達の農園『聖スラバノ農場』のジープに乘つて、わが農場へと走つた。八十キロの時速は、まるで光のように早かつた。三十キロの農場についたのは三、四十分の後であつた。

農園は三百五十町歩の廣土であつた。もうピメンタの第一畑十町歩が、これも日本から運んでいつたブルドーザーで開拓され、十二月の雨季を待つて移植されるのを待つていた。先發七名の青年達の住む、すばらしい家が三軒も出來上がつていた。東京のあたりなら四、五百万圓はかかるであろうと思われる、水洗便所つきの家であつた。まわりは天を突くような林で包まれてはいたが、熱帯魚がウヨウヨとしている林の中の川に、私達はただ驚ろいていたことであつた。

一刀流繁昌記（三）

剣道五段　中村眞生

中西派一刀流

初代中西忠太は四代目小野次郎右衛門忠一に學び出藍の譽高く、二代目中西忠藏の折、防具用具を發明し竹刀による剣擊を以て従來の眞剣、刃引、木剣によるけいこに代えた。即ち現代における剣道の實態に一歩近づいた譯であるが、そのため小野派の組太刀を學ぶ者が一時激減したことはいうまでもない。しかしながら、保守思想の横行した當時にあつてあえて改革を斷行した忠藏の先見の明は大いに稱すべきである。

さて來人ことごとく竹刀剣術に走つた中で唯一人寺田五郎右衛門という傑物があり、時代に逆行して大いに組太刀を研究して獨歩の妙機を發揮し、四代目中西忠兵衛と共に小野派の正脈を維持した功績はまた忘れてならないものの一つである。

北辰一刀流

三代目中西子啓の門人淺利又七郎は小野派の名剣士として聞え高く、突きの名手として知られた。その門下生千葉周作はまた名剣の譽高く、淺利も多くを嘱望していたが、技術上の意見の衝突をきたし遂に不縁となり、ここに周作は獨立して北辰一刀流を創設した。

その門下には故高野茂義範士の厳父千種甲午郎を初め、海保帆平、あるいは現在米國剣道最高指導者である森寅雄範士の祖父等々、錚々たる剣士が輩出し、まさに天下一の觀ある程隆昌し、當時、江戸でお玉が池といえば千葉を意味する位であつた。ちなみに維新の名剣と稱され、特にその豪快なる大上段をもつて一世に鳴つた下江秀太郎も千種甲午郎に教えを受けた北辰一刀流の門下であり、昭和の剣豪高野茂義範士（千種甲午郎次男）にその特技とする大上段を傳授したのも何かの縁であろう。

以上の外一刀流の支流としては二代目淺利又七郎に教えを受けた幕末三舟の一人である山岡鐵舟の唱えた無刀流、小野派の二代目忠常の門人梶新右衛門の創設せる梶派一刀流、或いは忠也派の系統を引く逸見多四郎の起した甲源一刀流等が有名である。

現存せる宗家

昭和の代になつて高野佐三郎範士により高野茂義範士に小野派の系統が傳わつたことは前述の通りであるが、今一人忘れてならない人に參議院議員、日本剣道連盟最高顧問、學生剣道連盟會長、剣道範士笹森順造博士がいる。いかなる經路を經て小野派の宗家となられたかは不明であるが（多分、早稲田大學在學中、高野佐三郎範士より教えを受けたのが縁であろう）小野派一刀流組太刀の大家として知られ、まさに無形文化財とでもいうべき方である。最近、米人ゴードン・ワーナー博士（剣道六段教士）と共同で初めての英文指導書を刊行された。

今回來市される高野弘正範士と笹森範士との關係、或いは高野茂義範士との間にいかなる系統の授受があつたか知る由もないが、いずれにしても斯界の最高指導者にお目にかかれることは、剣道の末席を汚す者として大いなる名譽である。

前號小野次郎右衛門の項一九五六年は一五九六年

（終）

ケローナ日語校

【ケローナ】當地日本語學校維持會では來る二十日（土）夜七時から語學校ホールで親睦會を開催。余興として映畫上映や福引等を用意しており一般の參會を希望。なお茶の接待がある。

●前號掲載の御禮廣告中寺村與總松となつていたのは『與惣彌』の誤記でした。

●來る二月十四日午后五時から開かれる渡邊開教使歓迎会の申込みは、後藤幹事（四六六ー五九〇四）、又は佛教會（エル・イー四ー四三〇二）。

●日本行便船　アロハ・スターツ號二月九日、コイタ號二月十五日、アイメホ號二月二十日いずれも晩市出港。プレジデント・ウイルソン號二月十八日桑港出港。

貸室　二室及び道具つき　キッチン、バスルーム・ガラージ。電話九二四ー九九八一（トロント）

父　故　**武二一郎**（岡山縣出身、八十二歳）儀、數日風邪氣味でありましたが一月十四日午後一時十五分晝食後突然なる心臓マヒにより眠るが如くに永眠致し、翌十五日夜スチーブンス葬儀社に於て中川輪教士司式により佛式にて通夜を營み、十六日午後二時告別式後メープルリーフ墓地に埋葬の節は寒氣の寒冷のみぎり御多忙中御會葬下され、かつ又御丁重なる弔電、弔辭、心からなる供花、御香典の御配慮に預り、遺族一同ただただ御温情に對し感泣致している次第です。故人生前辱知の方々に一々參上の上御禮申すべきが至當ですが思うが如く參りませず失禮ながら紙上を以て厚く御禮申し上げますと共に、どうぞ今後共故人在世當時の如き御懇意と御厚誼を遺族に賜わらんことをお願い申します。

合掌

喪主 次男　西崎優
　妻　菊枝
三男　西崎義雄
　妻　ユミ子
四男　西崎秀男
　妻　キクエ
五男　西崎丑
　妻　ユリ子
六男　西崎末喜
　妻　ミナ子
故長男妻　西崎タツ
女婿　若林徳造
長女　妻　初惠
女婿　延藤正衛
次女　妻　智惠子
女婿　藤井希英
三女　妻　惠美子
孫一同
在日弟　西崎忠雄
　妻　ミツル
親戚代表　高橋繁敏
　阿部壽雄
友人代表　角利顯
佛教會代表　增田良平
合同教会代表　丸岡基

本社印刷部特約の
ポケー招待狀ライン

☒婚約、結婚、その他社交パーテーの招待狀、挨拶狀、禮狀その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間後に仕上げます。
☒商業用印刷としてレターヘッド、アナウンスメント、狀袋、名刺など
☒各團体のダンス・チケツ、カードその他迅速に御用命に應じます。
……カタログ・ブックを本社してごらん下さい。

ニューカナデアン

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
5842 Cambie St., Vancouver 15, B.C.
Tel. 321-6881 — Res. 879-1700

土地家屋賣買業
晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている增原へ是非とも御用命下さい。
日系人部代理　**增原章康**
電話　三二一ー六八八一
（自宅）八七九ー一七〇〇

國寶ローズ新米多量入荷
（八十斤、五十斤、二十五斤入り）
最寄り商店でお求め下さい
食料雑貨 直輸入　**天野商會**
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)
1139 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER B.C.

MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醬油
清酒

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

保守党幹部會で党主進退を協議

ケベック州議員の强要の結果

【オタワ】ケベック州選出保守党議員の强い要求に屈して、保守黨會長ダルトン・キャンプ氏は全国各地の同黨幹部(百三十五名)に對して今週末、オタワで幹部會議を召集することについて計ったところ、大多數の賛成を得たので、いよいよ今週末、ディフェンベーカー黨主の進退をめぐる問題が論争の中心となることは決定的な會議をひらくが、その成り行きはきわめて注目されている。

保守黨幹部會議の召集に先立ち、ディフェンベーカー黨主は自黨九十五議員のうち少くとも二十九議員の支持票を獲得する見通しを立てているといわれ、また十一議員は『黨主公選』を主張、残余の五十一議員は態度決定を控えているが、幹部会議にまでこぎつけたのは、ケ州議員達の勝利とみなしている向きもある。

今週末の保守黨首脳部の會合で、ディフェンベーカー黨主に對する信任がうすれ、投票結果が半々となるようであれば、新黨主公選の會議を近い將來(六月以前)に持たねばならないとされている。

米ソ交換訪問

【ワシントン】米ソ両国首脳は今年中に交換訪問を行うことになろうとジョンソン米大統領が今週予断した。米大統領は今年訪ソする意向をもらし、ソ連からも首脳者が訪米することになろうとしており、ソ連が米大統領の提案に反響を示していることは喜ばしいとしている。

カナダは除外して

米人の海外旅行に課税計画

【ワシントン】米国人が年増しに海外旅行で落とすドルを、これ以上増せるわけにはいかないとし、米國人の海外旅行者には一人當り百弗の旅行税を課すことになるかも知れない。しかし米國人のカナダ及びメキシコの[illegible]への旅行には旅行税を除外することになろうということで、もしそうなれば今夏からカナダは米観光弗かせぎをやることになろう。

米国人が海外で落とす観光弗額と米国を観光する外国人の落とす金額の差は十億六千万弗の赤字となっていて、これが年々悪化の傾向で、昨年だけで米国人は三十億弗も海外観光に使っている。このうち十億二千五百万弗は歐州諸国で費っていて、一人當り平均千二百弗。旅行税百弗は旅行する度毎に課税するもので、海外旅行をチェックしようというのがネラいである。

東芝日立 苦しい立場に

イスラエルの經済戦に巻込る

【イスラエル】アラブ共和國の對イスラエル經済ボイコットに屈服しているといわれるイスラエル駐在の七外国会社の取扱商品に對し、イスラエルは逆ボイコットの措置をとって報復した。

七会社のうちには松下電器及び日立電器がふくまれており、これらの会社はイスラエル國内にエジェントを設置することを拒否され、またセールスは第三者を仲介として行うという制約的措置をとられ、實際上、商取引がきわめて困難になるよう仕向けられている。

アラブ共和國のイスラエル經済ボイコットはすでに十五年もつづいており、イスラエルと商取引する会社は何國を問わず『ブラックリスト』に加えて營業不能に陥しいれるとオドカし、イスラエル内の西獨、日本および英國會社がアラブ共和國からニラまれているわけ。そのオドカシに屈する會社なら、イスラエルは逆にこれら會社の商品が買れないよう經済的制裁を加えるということになったもの

米加經済統合は大きく動き出す

【ワシントン時事通信特電】米國とカナダの經済統合は一月中旬結ばれた自動車および同部品の關税相互撤廃協定をきっかけとして實現の方向へ大きく動き出した。自動車に續いて新聞紙、パルプ、農業機械、國防生産、電力、石油、ガスなどの業種でも兩國業界の提携緊密化や合併が進んでおり、さらに事務機械、ゴム、アルミニウムなどの産業も近く兩國の間の經済的な垣根がとり拂われるのではないかとみられている。

コスイギン首相北京に立寄る

【北京】北ベトナム訪問途上のコスイギン・ソ連首相は五日北京に立ち寄り、来る三月一日モスクワで行われる共産国會議に中共が反對せず、出席するよう最后的說得に努力するものといわれている。コスイギンはハノイからの歸途、再び北京を訪れて中共首腦者と更に會談するはず。

六七年から老年恩給を百弗にせよとブリーフ

【オタワ】オタワ政府が計畫している『カナダ・ペンション』の重要なる欠點を補充するため、オンタリオ州政府はカナダ・ペンション議會合同委員会に對し、今週ブリーフを提出、一九六七年に七十才以上のカナダ人には月百弗の老年恩給を支給すべきであると主張した。

オンタリオ州のいい分によると、一九六七年一月からカナダ・ペンション計畫を實施し、現在月七十五弗をうけている者、六七年に七十に達する者をふくみ月二十五弗のペンションを追加して、月百弗にすべきであるというのである。

カナダ・ペンション計畫によると、現在引退している者はこの計畫からなんらの恩典も受けられないことになっていて、實質的な『社会保障』ではないとその欠點を指摘、ペンション資金の集め方はなんとか改善して、六七年からは七十才以上には毎月二十五弗の追加ペンションを與えるようにすべきだというのがブリーフの要点である。

對加輸出上回る

ジェトロ白書

【東京時事通信】ジェトロは今週『一九六五年版海外市場白書』を發表した。これは昨年一年間の海外市場で日本商品の進出状況やその背景となった輸出環境の變化などについてジェトロ海外調査網七十七カ所の報告をもとにしてまとめたもの。カナダについての動きは次の通り。

輸出は前年同期を三四・六%も上回った。とくに鐵鋼材や工作機械など重工業品の輸出が目立ったことは明るい變化といえる。

三提案を出す 佛大統領

【パリ】ドゴール佛大統領は今週、國連機構の改組、東西ドイツの統一化及び世界流貨組織の變更等の提案を一千名以上の記者團會見でもち出した。

三つの提案要點は、中共をふくみ(台湾でないことを強調)佛、英、米及びソ連の五カ国がゼネーバに會合して國連憲章を修正すること。

ドイツ統一化問題は英佛ソ連三カ国が干與するようになっているものの、この問題は歐州自体で交渉を進めるべきである。

ドルやポンドによらず世界的流貨組織は金本位に戻るべきである。米弗は米州のみの適用に制限されるべきであることをほのめかしている。

國連の財政問題で休會はいつまでか

悲觀見通し

【國連】國連第十九回總會は消え去りつつある。休会一週間后に、國連派遣軍の負担金問題が解決の途を見出し得なければ、國連總會は春まで、おそければ秋まで休みとなる可能が強い。

この事態に對して北アフリカ新興國代表は『ソ連と米国は、中共がいう通り、もう一つの国連が必要であることを立證しようとしているようだ』と皮肉っている。多くのアジア國およびアフリカ圏も、この意見に傾いており、ソ連に對しても米国同等のそしりを與えつつある。

過去二カ月間、コンゴ國連派遣軍、スエズ運河平和維持軍等の費用について話し合いがつづけられて未解決のままとなっているのが一週間内でなんとかしようというのである。悲觀論者[illegible]しが決着されているのも言葉である。

慶應大學で初の全學スト

【東京】入學金、授業料などの學費値上げに反對している慶應義塾大學全學自治會は、二十八日朝から[illegible]會で、開校いらいの初の全學ストにはいり、授業はほとんど行なわれなかった。同自治會では値上げの決まった二十日以降、連日のように授業放棄を行なっていたが、全學ストははじめて。大學側は値上げを撤回する意思がないことを明らかにしているため、學生たちは今後も授業放棄をつづけ、二月四日から始まる學年末試験もボイコットする計畫で、さらに紛糾が予想される。

アラスカに强震 津波の警報出る

【アンカレージ】アリューシャン群島に三日夜強震がおこり、それによる大津波が太平洋岸を襲ったが、北米の沿岸にも大波が打ちあてた。ハワイでも低地よりの立退きが行われたが、小被害で無事にすんだ。しかし気象観測所は又大津波がおこると警報を出している。バンクーバー島西岸住民約二万人も立退き準備を行っている。

●[illegible]での記念[illegible]である二月十日と[illegible]と全[illegible]

Personal Notes Across Canada

Marriages

OISHI-TASAKA

VERNON, B.C. — The Vernon Trinity United Church on Jan. 16, 1965 was the setting for the marriage of Miss Tam Tatsuko Oishi, daughter of Mr. and Mrs. Fukujiro Oishi of Vernon, B.C., to Mr. Jack Itaru Tasaka, son of Mr. and Mrs. Koji Tasaka of Vancouver. The Rev. Pritchard officiated. A reception followed at the Vernon Japanese Nokai Hall.

* * *

Engagements

TORONTO. — Mr. and Mrs. Seitaro Tsumura of Toronto are happy to announce the engagement of their third daughter, Irene Kiyomi Tsumura, to Mr. Bill Megumi Saito, fourth son of Mr. and the late Mrs. Yuichi Saito also of Toronto. Engagement party took place on Jan. 31st, 1965 at the Nanking Tavern.

* * *

VANCOUVER, B.C. — Miss Miyoko Wakabayashi, second daughter of Mr. and Mrs. Genroku Wakabayashi of Vancouver, B.C., became engaged to Mr. Akira Sakakibara, second son of Mr. and Mrs. Kaiji Sakakibara of Vernon, B.C. Engagement party took place at the W. K. Garden in Vancouver on Jan. 24th, 1965.

Obituaries

Sister Marie du Crucifix

LOWELL, Mass. — Sister Marie du Crucifix, known to many of the residents of the Slocan area during the years 1942—1946 as Sister Superior of Slocan Private Catholic High School, passed away on January 25th, 1965 after a short illness at St. Joseph's Hospital in Lowell, Massachusetts. Funeral services were held at the Motherhouse of the Sisters of the Assumption in Nicolet on January 30th.

Sister Marie was the founder of the Slocan Catholic High School. Many Nisei owe her a great debt of gratitude for her untiring efforts in helping to educate and prepare them for an uncertain future during the war years. Sister will be missed by former Slocan students, many of whom were reunited with their teacher during her 1963 visit to Toronto. Her passing sadly closes a chapter on memory filled evacuation days.

* * *

NAKAZAWA

OTTAWA. — Mr. Yoshio Nakazawa, 79, passed away on Jan. 31st, 1965 at Ottawa Hospital. Funeral service was held on Feb. 3rd. Memorial service will be held on Feb. 6th from 8 p.m. at the Japanese United Church in Toronto.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and appreciation to friends for their kind expressions of sympathy and floral tributes during the recent bereavement on the loss of our father, Busaburo Nishizaki.

Mr. & Mrs. Masaru Nishizaki,
Mr. & Mrs. Yoshio Nishizaki,
Mr. & Mrs. Hideo Nishizaki,
Mr. & Mrs. Shigeru Nishizaki,
Mr. & Mrs. Sueki Nishizaki,
Mrs. Tazu Nishizaki & family

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632
OR
PL. 6-7317

N.Y. Publishers Plan U.S. Nisei Evacuation Story

LOS ANGELES. — Story of the wartime evacuation of Japanese Americans from their homes and their detention in relocation centres will be told in a book planned by Simon and Schuster, leading New York publishers, it was announced recently.

The book is described as "an objective and documentary account, not only of the wartime ordeal unjustly suffered by many thousands of loyal American citizens, but of the splendid accomplishments of Nisei in the armed forces, the post-war resettlement and recovery, and the results of Japanese American claims before the House Judiciary Subcommittee and all other hearings."

Author of this book, which has not yet been given a title, will be Capt. Allan R. Bosworth, U.S. Navy (ret.). He is not being backed financially by any Japanese groups.

Bosworth, a former California newspaperman, was active in Naval Intelligence for 14 years before the attack on Pearl Harbor. He served with Halsey and Nimitz in the Pacific.

Recalled to active duty in 1948, he spent nearly six years on duty in Japan and became a trusted friend of the Japanese people. He received several scrolls of appreciation, including one which reads: "Hanasaka Jigii—the old man who made Japan-America trees blossom," and there were scrolls from the Japanese Maritime Self-Defense Force.

Bosworth has written 15 books, and has another one—a novel about whaling—to be published this year. He has had stories and articles in the Saturday Evening Post, the old Collier's and Liberty, This Week Ladies Home Journal, The New Yorker, Harper's, Atlantic, Esquire, and many others.

His "The Lovely World of Richi-San" and "The Crows of Edwina Hill", both laid in Japan, won acclaim. "The Crows of Edwina Hill" will be made into a motion picture by Universal.

Bosworth, formerly news editor of the San Francisco Cronicle, was called to active duty with the Navy a year before Pearl Harbor. He served in destroyers on convoy duty to Iceland, and was in Philadelphia on the fateful Sunday of Dec. 7, 1941.

"I was appalled," he says, "when I read what was happening on the West Coast. In Naval Intelligence we were rather sure that we knew the few people who could be considered active Japanese agents—we had been watching them. The order to evacuate all Japanese Americans burst upon me with the force of a bomb. In Philadelphia, it was hard to understand the hysteria that had gripped the West Coast. The FBI had very promptly picked up the few suspects listed by Naval Intelligence. It should have stopped at that."

Bosworth's book about a Japanese family, "The Lovely World of Richi-san," won an award from a national journalistic fraternity. Parts of it were published in The New Yorker. Pearl Buck said it was "A completely delightful book."

Bosworth, now 63 and retired from the Navy, lives outside Roanoke, Va., and keeps in touch with some of his friends in Japan.

Dates and Doings

"Walleyed Nippon" Centre Film Selection Sunday

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre Film Society selection for Sunday, Feb. 7th is "Walleyed Nippon", a satire on Japanese life today. It will be shown at the New Yorker Theatre, 653 Yonge Street starting 3:00 p.m. One showing only. This Toho Company film stars Shin Moriyama and Yumi Shirakawa.

A short entitled "Japanese Press In Action" will also be shown.

J.C. Cultural Centre

* * *

Some 180 Attend Manitoba JCCA Annual Keirokai

WINNIPEG, Man.—Some 180 people attended the Manitoba JCCA's annual tribute to the senior citizens on Jan. 23rd at Carling Hall here.

During this gay event, chaired by Mr. Yoshimaru Abe, addresses were given by Mr. Ichiro Hirayama of the M. JCCA, Japan Consul K. Okazaki, and Mr. Abe.

Amid a colorful Japanese decor of streamers, cherry blossoms and chochin, young and old joined in the entertainment. Included were songs by the senior group led by Mr. Shiro Koga and folk dances by Miss Yamashita and Miss June Ejima.

The Manitoba JCCA wishes to extend to everyone their appreciation for all the donations, assistance and kindness.

M. JCCA

* * *

Come And Vote For Your Miss Valentine Choice

TORONTO.—Where will you be on Friday, February 12, between the hours of 8:30 and 1:00 a.m.? Watching the idiot box, bowling, curling, working or just bumming around? If you like this hum-drum routine, if you don't like meeting new, interesting and charming people, if you just can't stand dancing to good, live music, or if the idea of seeing beautiful girls doesn't appeal to you, then stick to your old routine. But, if those things appeal to you, don't miss the Miss Valentine's Dance and Contest at the U.N.F. Hall, at College and Spadina.

Time is 8:30 — 1:00. Place is U.N.F. Hall. (College just west of Spadina). Date is Friday, February 12. Price is $1.75.

There will be door prizes and who knows, you might be a winner! Support your choice for Miss Valentine. Every vote counts!

T.Y.B.S.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH

SUNDAY, FEBRUARY 7, 1965
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
The Rev. Minoru Stephen Takeda, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Davenport Rd., Toronto

中華料理 GOLDEN DRAGON 金龍酒家
Chop Suey House
CATERING FOR ANY OCCASION
ONLY AUTHENTIC CHINESE FOODS SERVED
SPECIAL BUSINESSMEN'S LUNCHEON
FROM 11:30 A.M. TO 4 P.M.
DAILY MONDAY TO FRIDAY
For Reservations
Take Out Service
EM. 8-2475
131A Dundas St. W.
Toronto 2,
Ontario
11:30 A.M. TO 3 A.M.
SUNDAY 12 NOON TO 1 A.M.

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 3-1151 — RES: AM. 1-2581

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0028 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

SMALL SHOE SIZES

NEW WINTER BOOTS

Nisei Singer Faces Tough Japanese Audience ....

Pat Suzuki's Japanese Fractures Tokyo Newsmen

By DAVE JAMPEL

TOKYO.—Pat Suzuki feels she became a more mature performer as a result of her challenging experiences in a couple of Tokyo night clubs.

"I think I learned a lot in Tokyo," said the diminutive Nisei belter at the conclusion of a series of engagements here that started in frustration and ended in triumph. "I learned to accept the fact that I really am a pro and, I think, a good one," she added.

Part of Miss Suzuki's early anguish was an outgrowth of her own determination. She wanted so badly to impress the people of her parents' homeland.

Miss Suzuki broke in with a smash, if it were her desire to score as a comic figure. Her first public appearance was for a press reception one afternoon at the Copa. Mugging fiercely while responding in broken and baby Japanese, Miss Suzuki convulsed the reporters. After fielding most of the questions with surprising skill, at one point she knitted her brow, leaned toward her interpreter and asked, "How do you say 'schmaltz' in Japanese?"

"I wanted to make contact," Miss Suzuki later said. "I threw every Japanese word I knew, using them as quickly and as cleverly as I could to get through, to woo them with all of my might."

Before the pressmen dispersed, Miss Suzuki stepped to the stage and gave a sampling of her act. Her smart selection of songs and sophisticated presentation seemed to go over the heads of the professional auditors. The applause was more perfunctory than profound. Miss Suzuki sensed this immediately and grew gravely concerned.

Adding to her anxiety was her misfortune to be booked into the Copa during the Christmas holidays, a time when, according to Tokyo club and bar tradition, patrons are coerced into buying packets of tickets at stratospheric sums. This means that Miss Suzuki drew mainly disgruntled drinkers. In addition, she had to endure her first encounter with the divided attention that is commonplace in Tokyo niteries, where the performer is in keen competition with the merchandizing of hostesses — a situation that can reduce a singer to the status of supplying mood music to be meretricious by.

"They are not really required to be quiet when listening," said Miss Suzuki of Japanese club audiences. "At first it made me very nervous. Then I choose to think they were talking about me—in appreciation of me," she grinned, ear to ear.

"I didn't know how to gauge a Japanese audience," she continued. "They don't smile back at you.

"At the Copa I was just collecting impressions, not necessarily to my benefit. I fought it so hard. I wanted to show them what a good craftsman I can be.

"But the last two days at the Copa there was a big improvement. I made a lot of peace over there."

The cessation of hostilities was partly from natural causes — Miss Suzuki received an increasing amount of attention from the regulars as her material became more familiar. And part of the peacemaking was calculated. Miss Suzuki took a personal interest in the waiters and hostesses, greeting them individually and eliciting smiles — a feat comparable to moving the faces on Mt. Rushmore.

"It paid off in 10,000 spades," she said. "It's the help that maintains the discipline of a room."

Miss Suzuki regained greater confidence performing at a Christmas party at the U.S. Embassy on special invitation of Ambassador and Mrs. Edwin O. Reischauer. (The singer was on assignment by the U.S. Travel Service to make "Visit the U.S." pitches on behalf of the Dept. of Commerce). At the Embassy, she stood on a marble coffee table and sang to 300 people seated informally around her. "It's the fanciest saloon I've ever worked in," she quipped.

Singing at another party given by USTS' Martin Pray further relaxed Miss Suzuki. "I was able to make instant contact through music," she recalled. "I lost my self-consciousness and would perform at the drop of a hat."

Success at U.S. military bases helped to bolster her morale, although Miss Suzuki did not always connect for maximum impact at the enlisted men's clubs, where the preferred entertainment leans more toward country and western twanging.

After a shopping vacation in Hong Kong, Miss Suzuki returned to make her biggest score at the New Latin Quarter. She was even able to rise above some opening-night boisterous audience behavior, a problem that has defeated other experienced artists here.

Performing in bedroomy, silk brocade pajamas, Miss Suzuki did her regular act, almost in the style of working a posh New York joint. The songs may not have all been familiar and certainly many of the lyrics fell on non-understanding ears, but by sheer grit, outstanding vocalistics and savy songsmanship, Miss Suzuki scored a triumph before houses that were astonishingly near capacity in this off season. She reached the people on her own level, the only concession being between-numbers delivery of some studied Japanese conversational gambits to cast communication lines.

"By making the audiences feel comfortable, I got over my own mechanical problems," Miss Suzuki noted. "Although I'm so gregarious offstage, I had always been shy as a performer. I was always so afraid of talking to an audience—afraid of saying the wrong thing. But at the New Latin Quarter, because I had to speak in a foreign language, I got over that fright."

Miss Suzuki said she was nearly as unprepared for Japan as any tourist. "To me it was just as much of an exotic experience as it would be for anyone coming from Cressey, Calif.," she offered. "Since my folks are Christian, I didn't know many of the cultural things and only a little of the language," added Miss Suzuki, whose only previous visit was when a tot of four.

No longer getting by on the novelty of being a Nisei singer, Miss Suzuki has the equipment to succeed on any stop of the saloon circuit. She long ago snipped her trade-marked pony tail, which she explained was an adornment "mostly out of economy." She said, "I just let my hair grow and caught it up. And I can't stand beauty parlors. I go bezerk."

It's well known that Miss Suzuki received her first big push from Bing Crosby, who first heard her in a Seattle club. The singer's 20 months as star of Rodgers and Hammerstein's "Flower Drum Song" on Broadway has also been widely documented. Less publicized was the three years she took off from show business when her son David was born.

Since returning to perforing a year and a half ago with a big boost from Warren B. Meyers, who arranges, conducts and plays piano for her, Miss Suzuki has played such choice locations as the Fairmount, Shoreham and Drake hotels. "And some not so cushily upholstered, like the Crescendo and Chi Chi," she added.

On the eve of her departure from Japan, after reflecting on her experiences here, Miss Suzuki hugged her knees and said, "Now I want to be one of the top singing names in the business.

"I've never made that commitment before," she added. "I think Tokyo did it for me."

Canada & Japan Controlled Co. To Open Wire Plant

NEW WESTMINSTER, B.C. — A lease contract has been signed between the New Westminster Harbor Commission and the Canadian-Japanese controlled Titan Steel and Wire Co. Ltd., for use of 24 acres of commission property to establish a wire-drawing and galvanizing plant.

Frank Sheppard, commission chairman, said this marked the first Canadian-Japanese joint venture in secondary industry in Canada. The plant is expected to employ about 300 men.

Mr. Sheppard said the industry is just the start of a major industrial expansion in the Fraser River area.

THE NEW CANAD[IAN]
Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher, TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5066

CLASSIFIED

Female Help Wanted

HOMESEWERS for plain machine sewing on dresses and sportswear. 670 Richmond Street West, downstairs, Penthouse Sportswear. (Toronto).

Male Help Wanted

YOUNG man. Stock room, shipping. Fancy goods. Some High School education. EM. 4-2721. Mr. Wells. (Toronto).

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
444 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
If no answer call — 521-1[illegible]
TORONTO

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
[illegible] VICTORIA ST., TORONTO
EM. [illegible] — OX. 1-[illegible] (Res.)

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—RE. 1-8863
Those In Toll Area Call—RO 6-3340

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: RO. 6-3041
Res: RO. 6-7962
[illegible] AVE., TORONTO

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-8813
(TORONTO)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
[illegible] St., Toronto
Room [illegible]
[illegible] [illegible] (Res.)

The T.Y.B.S. Presents
Miss Valentine Dance
Friday, February 12th — 8:30 to 1:00 a.m.
U.N.F. Hall (College At Spadina) — Price $1.50
"The Crowning of Miss Valentine"
Door Prizes Too!

GREAT CHINA RESTAURANT
193-195 DUNDAS ST. WEST
(JUST EAST OF UNIVERSITY AVE.)
Enjoy Our Excellent Banquet Facilities and Exclusive Catering Service
PHONE 368-2880
WE SPECIALIZE IN TAKE OUT ORDERS

[illegible]
AGENCY
Office — [illegible] Bathurst St.
Phone: [illegible]
Home phone: [illegible]

PLAN NOW TO JOIN ....
NISEI FUN TOUR TO JAPAN
And Hong Kong
DEPARTING VANCOUVER APRIL 4
ON CPA DC8 JET EMPRESS FOR
FUN FILLED TWO WEEKS IN JAPAN
WITH EXTENSION TO HONG KONG
For Further Information Please Contact
[illegible] Travel Service
[illegible] SPADINA AVE., TORONTO [illegible] 4-1075